ROWI

[DSA 10/8/1]

Druckluft-Automatik-Schlauchtrommel, 9 m + 1 m

Artikel-Nummer: **3 02 00 0051**

DE Originalbetriebsanleitung

CE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause ROWI entschieden haben und danken Ihnen für das uns und unseren Produkten entgegengebrachte Vertrauen. Auf den folgenden Seiten erhalten Sie wichtige Hinweise, die Ihnen eine optimale und sichere Nutzung Ihrer Druckluft-Schlauchtrommel (nachfolgend DSA 10/8/1) erlauben. Lesen Sie deshalb diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Für späteres Nachschlagen halten Sie die Bedienungsanleitung bei jedem Einsatz griffbereit. Bewahren Sie sämtliche mitgelieferten Dokumente sorgfältig auf.

Viel Freude mit Ihrer neuen Druckluft-Schlauchtrommel DSA 10/8/1 wünscht Ihnen

Ihre ROWI GmbH

Symbolerklärung

Achtung Gefahr!
Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Sicherheitsvorschriften sind unbedingt zu beachten. Die Missachtung kann schwerwiegende und weit reichende gesundheitliche Schäden sowie immense Sachschäden verursachen.

Wichtiger Hinweis!
Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise, die für einen einwandfreien Betrieb dieses Gerätes unbedingt zu beachten sind. Nur so können etwaige Funktionsstörungen vermieden werden.

Wichtige Information!
Hier finden Sie erklärende Informationen und Tipps, die Sie bei der optimalen Nutzung dieses Gerätes unterstützen.

Bedienungsanleitung lesen!

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch behalten wir uns vor, diese Anleitung jederzeit zu optimieren und technisch anzupassen. Abbildungen können vom Original abweichen.

Inhaltsverzeichnis

Konformitätserklärung		**4**
1.	**Produktbeschreibung**	**5**
1.1	Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung	5
1.2	Technische Daten	5
1.3	Sicherheitsinformationen	5
1.3.1	Allgemeine Sicherheitshinweise	5
1.3.2	Spezifische Sicherheitshinweise	6
2.	**Betriebsanleitung**	**7**
2.1	Auspacken des Lieferumfanges	7
2.2	Aufbewahren der Originalverpackung	7
2.3	Vorbereitende Maßnahmen	8
2.4	Bedienung	8
2.5	Abschalten des Gerätes	9
2.6	Lagerung	9
2.7	Wiederverpacken für private Transportzwecke	9
4.	**Reinigung und Instandhaltung**	**9**
4.1	Reinigung	9
4.2	Instandhaltung	9
4.3	Fehlersuche und Reparatur	9
4.4	Reinigung und Instandhaltung durch qualifizierte Personen	10
5.	**Gewährleistung**	**10**
5.1	Umfang	10
5.2	Abwicklung	11
6.	**Ersatz- und Ausstattungsteile**	**12**
7.	**Entsorgung**	**13**

Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,	ROWI Schweißgeräte und Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH Augartenstraße 3, 76698 Ubstadt-Weiher

dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen des Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG) entspricht.

Bezeichnung des Gerätes:	DSA 10/8/1 Druckluft-Schlauchtrommel, 10 bar
Artikel-Nummer:	3 02 00 0051
Einschlägige EG-Richtlinien:	Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
Angewandte harmonisierte Normen:	EN ISO 12100:2010 EN ISO 5774:2008

Dokumentationsverantwortlicher Ort:	Klaus Wieser Ubstadt-Weiher
Datum/Herstellerunterschrift:	26.01.2015
Angaben zum Unterzeichner:	Klaus Wieser Geschäftsführer

1. Produktbeschreibung

1.1 Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung

Die DSA 10/8/1 ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Schäden am Gerät selbst und/oder an anderen Sachwerten entstehen.

Die Druckluft-Schlauchtrommel kann bis zu 9 m abgerollt werden, 1 m wird mit dem Kompressor verbunden. Mittels Rückholautomatik wird der Schlauch wieder zurückgeführt. Eine Schlauchführung sorgt dafür, dass der Schlauch gleichmäßig aufgerollt wird und dank 180° Grad schwenkbarer Halterung ist ein Abknicken des Schlauches unmöglich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Risiko trägt der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch das Beachten der Bedienungs- und Installationshinweise sowie die Einhaltung der Wartungsbedingungen.

1.2 Technische Daten

Max. Arbeitsdruck	**10 bar**
Schlauchlänge (abrollbar + Kompressorverbindung)	**9 m + 1 m**
Innendurchmesser	**8 mm**
Außendurchmesser	**12 mm**
Arbeitstemperatur	**-5 °C - +45 °C**
Material	**PVC**

Tab. 1: Technische Daten

1.3 Sicherheitsinformationen

1.3.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften beachten. Zusätzlich zu den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.

Bedienungsanleitung an Dritte weiterreichen. Tragen Sie dafür Sorge, dass Dritte dieses Produkt nur nach Erhalt der erforderlichen Anweisungen benutzen.

Seien Sie stets aufmerksam und achten Sie immer darauf, was Sie tun. Führen Sie keine Arbeiten an diesem Produkt durch, wenn Sie unaufmerksam sind bzw. unter Einfluss

von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bereits ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch dieses Gerätes kann zu ernsthaften Unfällen und Verletzungen führen.

Kinder fern halten und gegen Fremdbenutzung sichern. Lassen Sie das betriebsbereite oder betriebene Gerät niemals unbeaufsichtigt. Lassen Sie keinesfalls Kinder in dessen Nähe. Kindern ist der Gebrauch dieses Gerätes untersagt. Sichern Sie das Gerät gegen Fremdbenutzung. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Auf Beschädigung achten. Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.

Keine spitzen Gegenstände verwenden. Führen Sie niemals spitze und/oder metallische Gegenstände in das Innere des Gerätes ein.

Nicht zweckentfremden. Verwenden Sie das Gerät nur für die, in dieser Bedienungsanleitung vorgesehenen Zwecke.

Regelmäßig prüfen. Der Gebrauch dieses Gerätes kann bei bestimmten Teilen zu Verschleiß führen. Kontrollieren Sie deshalb das Gerät regelmäßig auf etwaige Beschädigungen und Mängel.

Ausschließlich Originalzubehörteile verwenden. Benutzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Zusatzgeräte, die ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen werden.

Nicht im Ex-Bereich verwenden. Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich Substanzen, wie z.B. brennbare Flüssigkeiten, Gase und insbesondere Farb- und Staubnebel, befinden. Durch heiße Flächen am Gerät können sich diese Substanzen entzünden.

1.3.2 Spezifische Sicherheitshinweise

- ► Überschreiten Sie niemals den maximalen Arbeitsdruck von 10 bar.
- ► Änderungen die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.

- ► Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit, Funktion und Dichtheit!
- ► Nehmen Sie niemals ein defektes oder funktionsunfähiges Gerät in Betrieb! Kontaktieren Sie den Hersteller oder lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Techniker kontrollieren.
- ► Stellen Sie sich niemals auf das Gerät.
- ► Halten Sie das Schlauchende beim Auf- und Abrollen mit beiden Händen fest, so dass das umherschwingende Schlauchende niemand verletzen kann!
- ► Beachten Sie den maximalen Arbeitsdruck des Schlauches. Betreiben Sie den Schlauch nur innerhalb der angegebenen Parametern (siehe technische Daten).
- ► Bei sehr niedrigen Temperaturen kann der Schlauch unflexibel und steif werden, dies kann unter umständen Probleme beim Aufrollen bereiten!
- ► Achten Sie darauf, dass beim Schlauch verlegen niemals scharfe Ecken oder Gegenstände den Schlauch beschädigen!
- ► Lagern oder stellen Sie niemals den Schlauch an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung!
- ► Verwenden Sie den Schlauch niemals um gefährliche Flüssigkeiten (Chemikalien, Säuren, Laugen, usw.) zu befördern.
- ► Stellen Sie vor dem Aufrollen den Druckluftstrom ab.
- ► Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht!
- ► Wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an!

2. Betriebsanleitung

2.1 Auspacken des Lieferumfangs

Überprüfen Sie unverzüglich nach dem Öffnen der Verpackung, ob der Lieferumfang vollständig und in einwandfreiem Zustand ist. Setzen Sie sich umgehend mit Ihrem Verkäufer in Verbindung, wenn der Lieferumfang unvollständig ist oder Mängel aufweist. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es defekt ist.

2.2 Aufbewahren der Originalverpackung

Bewahren Sie die Originalverpackung über die gesamte Lebensdauer des Produktes sorgfältig auf. Verwenden Sie die Originalverpackung zum Einlagern und Transportieren Reifenfüllmessgerätes. Entsorgen Sie die Verpackung erst nach Ablauf der Produktlebensdauer. Hinweise für eine ordnungsgemäße Entsorgung finden Sie in Kapitel 7.

2.3 Vorbereitende Maßnahmen / Wandmontage

Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit der Versorgungsquelle verbunden ist, wenn Sie es an der Wand befestigen.

1. Befestigen Sie den mitgelieferten Haltebügel mit 2 Schrauben (M8) an der Wand. Um einen stabilen und sicheren Halt zu gewährleisten muss zwingend jeweils ein Dübel verwendet werden. Der Bohrabstand der beiden Löcher beträgt 13 cm (siehe Abb. 1 und 2).

Wir empfehlen die Anbringung ca. 1 m über dem Boden. Achten Sie darauf, dass das Gerät frei beweglich ist, um einen möglichst hohen Aktionsradius zu erreichen.

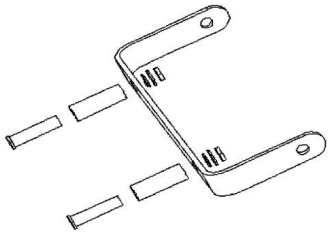

Abb. 1: Haltebügel anbringen

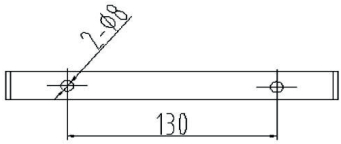

Abb. 2: Bohrabstände

2.4 Bedienung

1.Verbinden Sie den Anschlussschlauch mit einem Druckluftkompressor.

2.Ziehen Sie den Schlauch bis auf die gewünschte Länge langsam raus, bis die Trommel hörbar einrastet. Benötigen Sie mehr Länge, ziehen Sie erneut an den Schlauch bis er hörbar einrastet.

3.Verbinden Sie das Druckluftwerkzeug über die Schnellkupplung.

4.Entfernen Sie das Druckluftwerkzeug nach der Arbeit vom Druckluftschlauch. Zum Aufrollen erneut solange ziehen bis kein Klickgeräusch zuhören ist - das automatische Aufrollen erfolgt.

Setzen Sie beim automatischen Aufrollen keine zusätzliche Kraft in Aufrollrichtung ein, um ein Auflockern und Verdrehen zu vermeiden. Ziehen Sie, falls notwendig den kompletten Schlauch heraus und wickeln Ihn automatisch neu auf, um Ihn ordentlich aufzuwickeln.
Bei Aufrollen den Schlauch leicht mit der Hand steuern, um Beschädigungen durch schnelles Aufrollen zu vermeiden.

2.5 Abschalten des Gerätes

Zum Abschalten des Reifenfüllmessgerätes, den Abzugshebel loslassen und das Gerät vom Kompressor trennen. Vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln des Versorgungsschlauches, indem Sie zuerst den Schlauch vom Kompressor lösen und erst danach den Versorgungsschlauch von dem Reifenfüllmessgerät entfernen.

2.6 Lagerung

Schützen Sie das Gerät vor übermäßigen Temperaturschwankungen, Sonneneinstrahlung und Minusgraden. Die Lagertemperatur sollte bei -5 °C und + 45 °C liegen.

2.7 Wiederverpacken für private Transportzwecke

Zur Vermeidung von Transportschäden verpacken Sie das Gerät im Falle eines Transportes immer in der Originalverpackung.

4. Reinigung und Instandhaltung

4.1 Reinigung

► Verwenden Sie zur Reinigung ein befeuchtetes Tuch. Vermeiden Sie die Reinigung mit scharfen Reinigungsmitteln oder Chemikalien, um die Oberflächen nicht zu beschädigen.
► Halten alle Teile der Schlauchtrommel stets frei von Verschmutzungen.

4.2 Instandhaltung

Beachten Sie, dass bei Reparatur- und Wartungsarbeiten nur Originalteile verwendet werden dürfen. Wenden Sie sich ggf. an das ROWI Service-Center (siehe Kapitel 5).

4.3 Fehlersuche und Reparatur

Störung	Mögliche Ursache(n)	Abhilfe
Der Schlauch lässt sich nicht mehr einrollen.	Der Schlauch ist geknickt oder hat sich verdreht.	Ziehen Sie den kompletten Schlauch heraus und wickeln Ihn automatisch neu auf, um Ihn ordentlich aufzuwickeln.

Tab. 2: Fehlerliste

4.4 Reinigung und Instandhaltung durch qualifizierte Personen

Wartungsarbeiten, die nicht in Kapitel 4.1 – 4.3 aufgeführt sind, dürfen nur durch das ROWI Service-Center (siehe Kapitel 5) durchgeführt werden. Bei Wartungsarbeiten innerhalb der ersten 24 Monate, die von nicht durch ROWI autorisierten Personen und Unternehmen durchgeführt wurden, verfallen sämtliche Gewährleistungsansprüche.

5. Gewährleistung

5.1 Umfang

ROWI räumt dem Eigentümer dieses Produktes eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein. In diesem Zeitraum werden an dem Gerät festgestellte Material- oder Produktionsfehler vom ROWI Service-Center kostenlos behoben.

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind Fehler, die nicht auf Material- oder Produktionsfehlern beruhen, z. B.

- Transportschäden jeglicher Art
- Fehler infolge unsachgemäßer Installation
- Fehler infolge eines nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs
- Fehler infolge vorschriftswidriger Behandlung
- Fehler infolge unsachgemäß ausgeführter Reparaturen oder Reparaturversuche durch nicht von ROWI autorisierte Personen und/oder Unternehmen
- Normaler betriebsbedingter Verschleiß
- Reinigung von Komponenten
- Anpassung an national unterschiedliche, technische oder sicherheitsrelevante Anforderungen, wenn das Produkt nicht in dem Land eingesetzt wird, für das es technisch konzipiert und hergestellt worden ist.

Ferner übernehmen wir keine Gewährleistung für Geräte, deren Serien-Nummer verfälscht, verändert oder entfernt wurde. Ein Gewährleistungsanspruch erlischt auch, wenn in das Gerät Teile eingebaut werden, die nicht von der ROWI GmbH zugelassen sind.
Ansprüche, die über die kostenlose Fehlerbeseitigung hinausgehen, wie z. B. Schadensersatz-Ansprüche sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfanges.

5.2 Abwicklung

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. **Bedienungsanleitung lesen**
   Die meisten Funktionsstörungen werden durch eine fehlerhafte Bedienung verursacht. Lesen Sie deshalb beim Auftreten einer Funktionsstörung zunächst in der Bedienungsanleitung nach. In Kapitel 4.2 finden Sie entsprechende Hinweise zur Beseitigung von Funktionsstörungen.
2. **Service-Formular**
   Zur Vereinfachung der Serviceabwicklung füllen Sie das dem Produkt beiliegende Service-Formular bitte vollständig aus, bevor Sie mit dem ROWI Service-Center Kontakt aufnehmen. So haben Sie alle benötigten Informationen griffbereit.
3. **Telefonische Kontaktaufnahme**
   Rufen Sie beim ROWI Service-Center an. Das ROWI Service-Team erreichen Sie unter:

   +49 7253 9460-40

   (Montag – Freitag: $8.^{00}$ – $18.^{00}$ Uhr)

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden. Sollte dies jedoch nicht möglich sein, erfahren Sie hier das weitere Vorgehen.

4. **Ist eine Überprüfung bzw. Reparatur durch das ROWI Service-Center erforderlich, gehen Sie wie folgt vor:**

► **Gerät verpacken**
Verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung. Sorgen Sie dafür, dass es hinreichend ausgepolstert und vor Stößen geschützt ist. Transportschäden sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfangs.

► **Kaufbeleg hinzufügen**
Legen Sie unbedingt den Kaufbeleg bei. Nur bei Vorliegen des Kaufbelegs kann die Service-Leistung ggf. im Rahmen der Gewährleistung abgewickelt werden.

► **Service-Formular anbringen**
Befestigen Sie das ausgefüllte Service-Formular gut sichtbar, außen auf der Transportverpackung.

► **Gerät einsenden**
Erst nach Rücksprache mit dem ROWI Service-Center senden Sie das Gerät an folgende Adresse:

ROWI Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH
Service-Center
Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher

6. Ersatz- und Ausstattungsteile

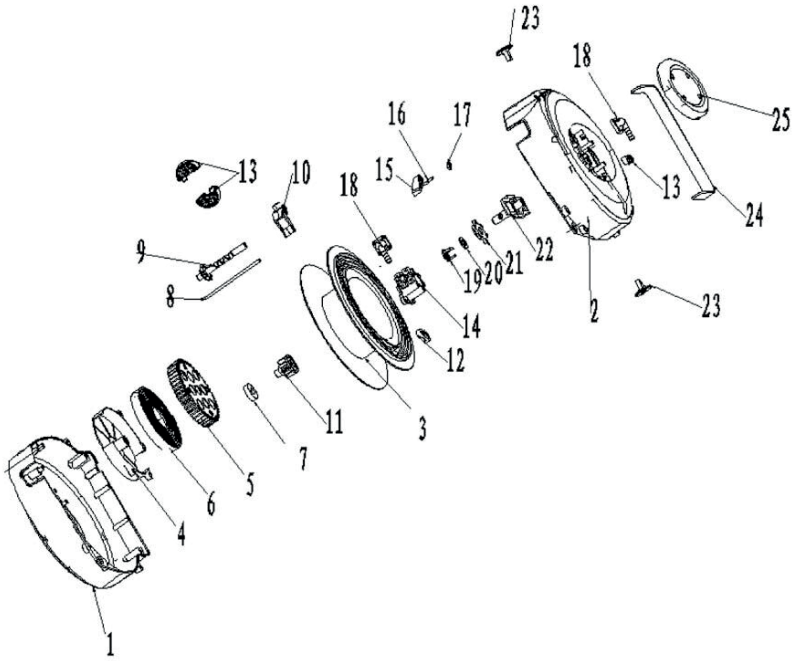

Abb. 3: Explosionszeichnung

Pos.	Bezeichnung	Artikel-Nummer
1	Linke Abdeckung	4 02 00 1638
2	Rechte Abdeckung	4 02 00 1639
3	Radspule	4 02 00 1640
4	Abdeckung Feder	4 02 00 1641
5	Abzugshebel	4 02 00 1642
6	Feder	4 02 00 1643
7	Achswelle	4 02 00 1644
8	Achse	4 02 00 1645
9	Führungsrad	4 02 00 1646
10	Abdeckung der Führung	4 02 00 1647
11	Zentralzahnrad	4 02 00 1648
12	Zugplatte	4 02 00 1649

13	**Schlauchstop**	**4 02 00 1650**
14	**Achswelle (mittig)**	**4 02 00 1651**
15		**4 02 00 1652**
16	**Gewindemutter**	**4 02 00 1653**
17	**Feder**	**4 02 00 1654**
18	**Schlauchkupplung**	**4 02 00 1655**
19	**Dreiecksscheibe**	**4 02 00 1656**
20	**Unterlegscheibe**	**4 02 00 1657**
21	**Abdeckung Achswelle (zentral)**	**4 02 00 1658**
22	**Auflage**	**4 02 00 1659**
23	**Anschlagschraube**	**4 02 00 1660**
24	**Wandhalterung**	**4 02 00 1661**
25	**Abdeckung**	**4 02 00 1662**

Tab. 4: Ersatzteilliste

Bitte beachten Sie, dass einige Ersatzteile über ROWI nicht erhältlich bzw. nicht einzeln austauschbar sind. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie beim ROWI Service-Center.

7. Entsorgung

Die Verpackung sowie sämtliche Verpackungsmaterialien bestehen aus umweltfreundlichen, zu 100 % recyclingfähigen Materialien.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

[Notizen]

[Notizen]

[Kontaktdaten]

ROWI
Schweißgeräte und
Elektrowerkzeuge Vertrieb GmbH

Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher
Telefon +49 7253 9460-0
Fax +49 7253 9460-60
E-Mail info@rowi.de

www.rowi.de

Originalbetriebsanleitung 0115_302000051_0317_1.7